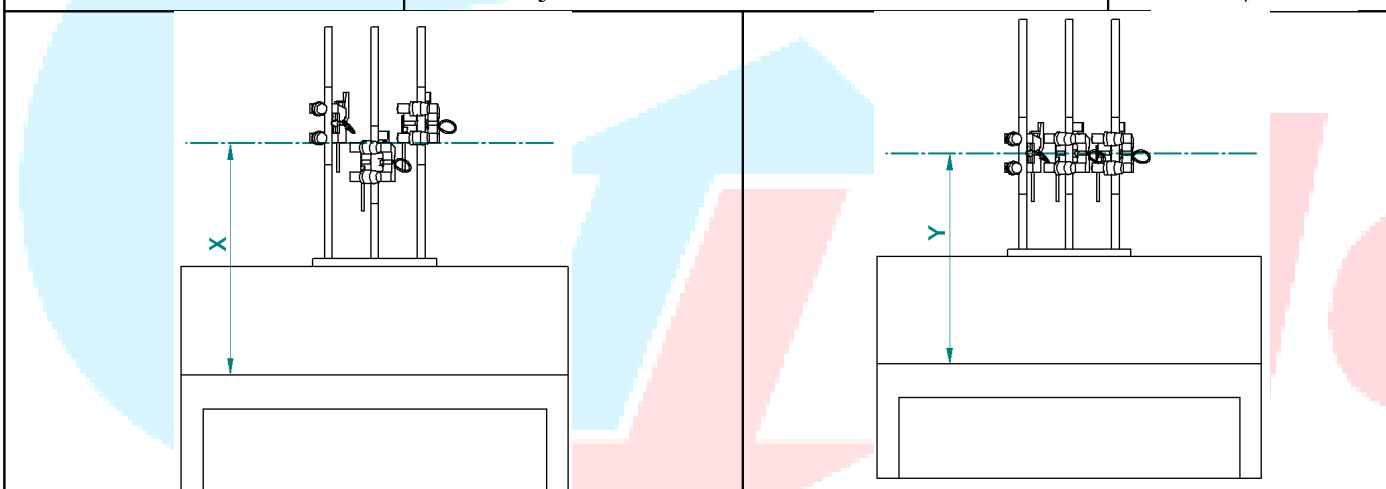
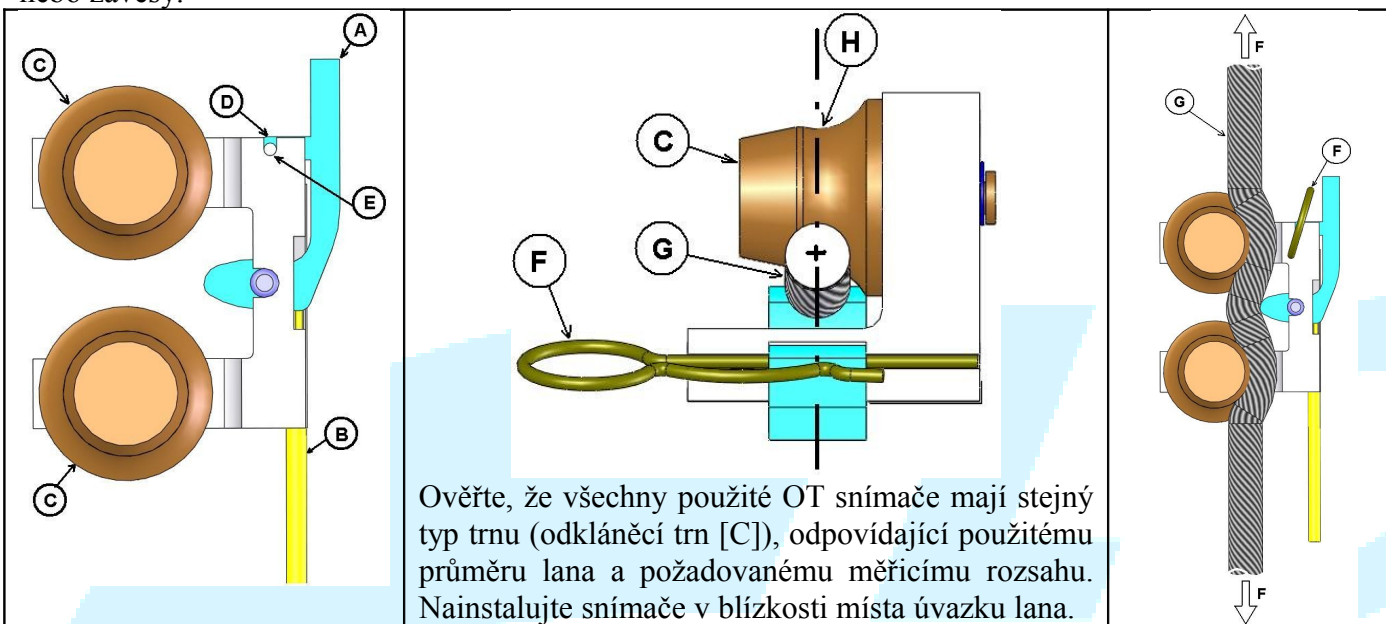


A) Vážíci systém na lana typ 699: konstrukční řešení

Systém je složen z několika OT snímačů, umístěných na laněch výtahu. Tyto OT snímače musí být namontovány v přibližně stejné výšce, měřeno od střešky výtahové kabiny nebo od úvazku lana. Namontujte OT snímače tak, aby se nedotýkaly jiných OT snímačů, nebo částí výtahu jako např. kladky, nebo závěsy.



Střeška výtahové kabiny

Když jsou lana velmi blízko sebe, je možné instalovat OT snímače, tak, jak je uvedeno na obr., aby při běžném užívání výtahu, se vzájemně nedotýkaly, pokud lana vibrují.

Střeška výtahové kabiny

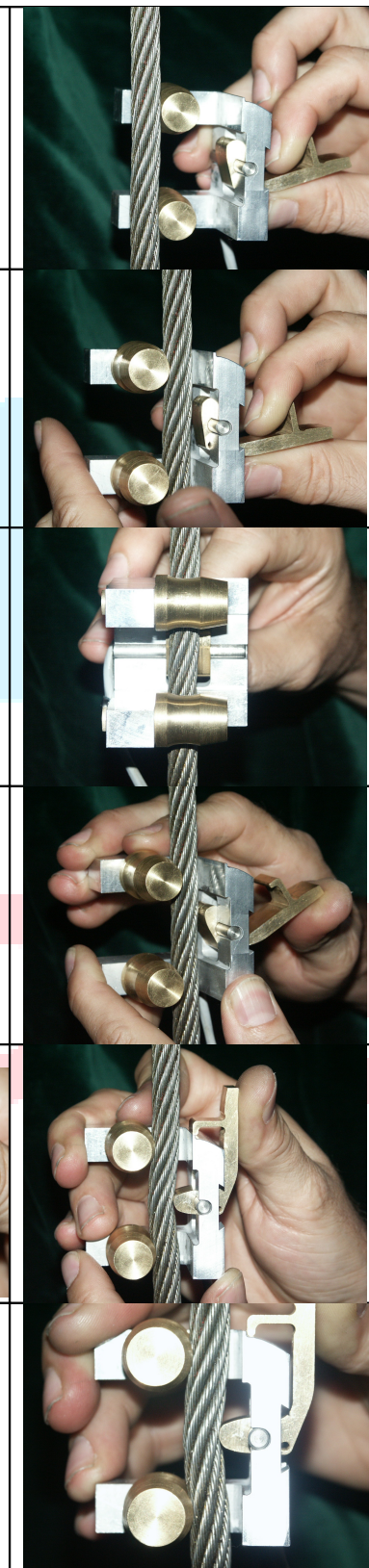
Tento obrázek ukazuje stav, kdy lana jsou daleko, takže OT snímače mohou být instalovány ve stejné výšce bez jakékoli možnosti, že se mohou vzájemně dotýkají při běžném užívání výtahu.

Po instalaci OT snímačů na lana, proveďte výtahem několik jízd a pak proveďte TARE měření.

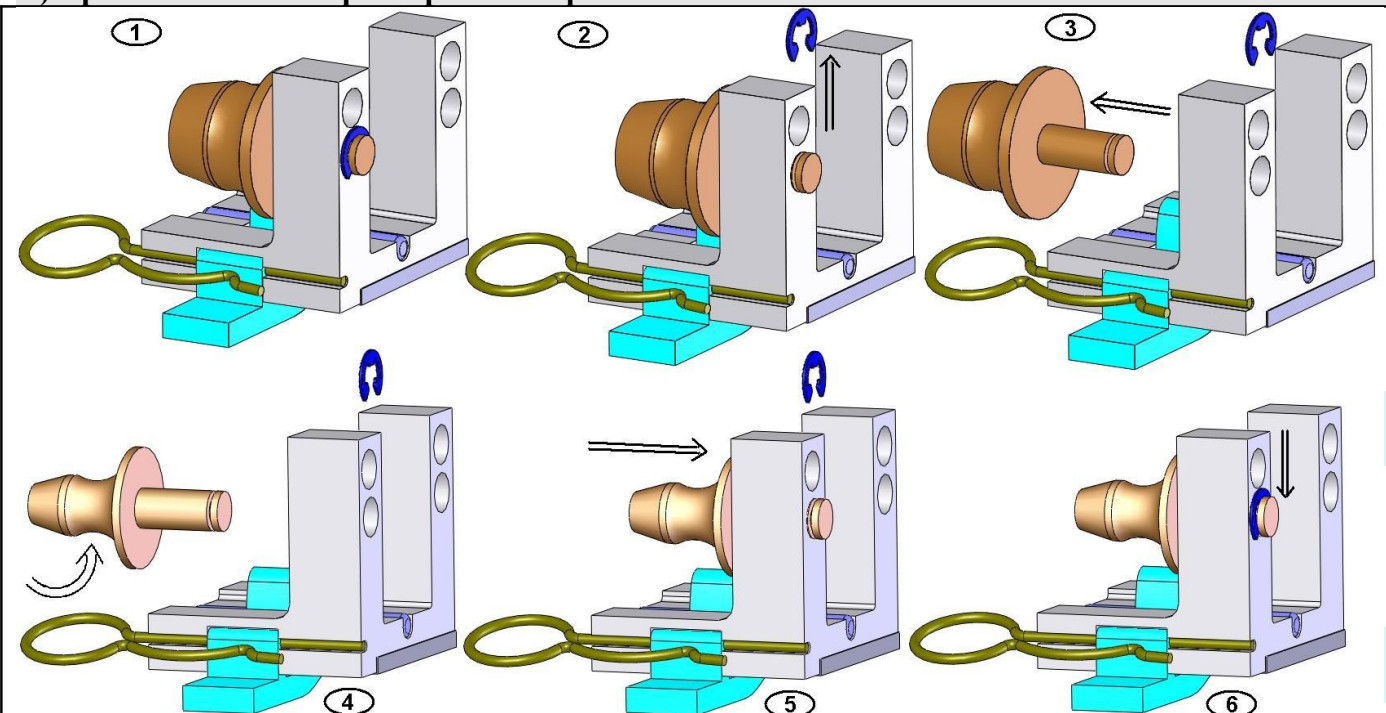
Proveďte kalibraci instalované zátěže Vážícího systému na lana, když je kabina výtahu v nejnižším patře šachty.

B) Instalace OT snímačů na lana

- 1) Závlačku [F] odstraňte. Uvolněte přítlačnou páku [A] tak, aby byla v poloze pro instalaci OT snímače na lana [G].
- 2) Umístěte OT snímač rovnoběžně s lanem [G], s výstupem kabelu [B] směrem k 699 vyhodnocovací jednotce.
- 3) Vložte lana [G] do snímače, z otevřené strany. Nesprávná deformace trnu [C] vést k chybě v měření, neschopnosti vložit lana na OT snímače a větší síle při uzavírání přítlačné páky [A].
- 4) OT snímač je správně namontován, když osa lana [G] odpovídá ose středu drážky [H] trnu [C] (pokud je lana nevyrovnané, bude zapotřebí více síly při uzavírání přítlačné páky [A] a měření bude nepřesné, s možností poškození OT snímače).
- 5) Stiskněte přítlačnou páku [A] směrem ke kovovému tělu snímače, dokud nedosáhne svého upevňovacího bodu.
- 6) Zkontrolujte, zda západka [D] přítlačné páky [A] dosáhne koncové polohy.
- 7) Otvor [E] pro bezpečnostní závlačku [F] musí být volná a viditelná.
- 8) Vložte bezpečnostní závlačku [F] tak, aby se přítlačná páka nemohla uvolnit ze své pracovní polohy.
- 9) Po instalaci OT snímačů, je třeba s výtahem provést několik jízd. Tím dojde k mechanickému usazení OT snímačů na lana a tření k přítlačné páce je vynulováno. Pak zajed'te s kabinou do nejnižší stanice a proveďte kalibrační postup (AUTO nebo MANU).

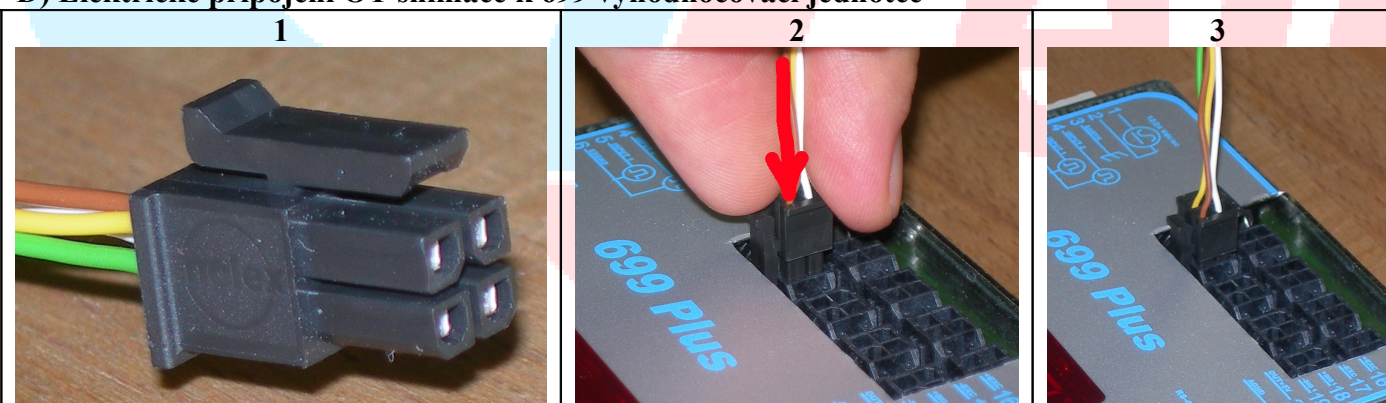


C) Úprava OT snímače podle použitého průměru lana nebo měřicího rozsahu



Odkláněcí trny jsou ve své poloze na těle OT snímače zajištěny pomocí pojišťovací (ségerovy) podložky. Odstraněním pojišťovací podložky (3 mm plochý šroubovák může být použit) je možné měnit stávající trny za jiné, s cílem přizpůsobit OT snímače dle nového průměru lana nebo nového rozsahu měření. Pokud OT snímač je připojen na multi-lano konfigurace (několik OT měniče spojeny dohromady, musí být všechny trny stejného typu).

D) Elektrické připojení OT snímače k 699 vyhodnocovací jednotce



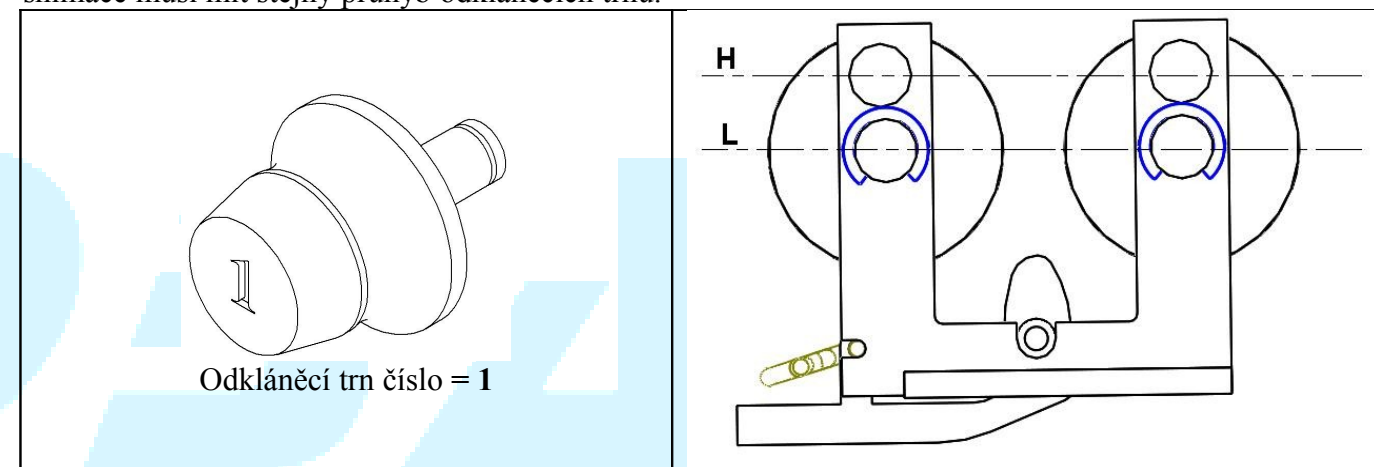
Pozor: Neprovádějte NEPŘÍPUSTNÉ zkrácení jednotlivých kabelů OT snímačů

Vážíci systém na lana typ 699 může být kalibrován:

- MANU postupem, pokud je známa hmotnost má být použita ke kalibraci systému (zvláštní zatížení případy nebere v úvahu zatížení / průměr lana referenční tabulka). MANU procedure, if known weight is to be used to calibrate the system (special load cases not considered by the load / rope diameter reference table).
- AUTO postupem, pokud OT snímač je zaveden odpovídající vychýlení pin vlastní charakteristiky (síla / průměru lana). AUTO procedure, if OT transducer is loaded corresponding to the deflection pin own characteristics (load / rope diameter).

E) Tabulka použití odkláněcích trnů

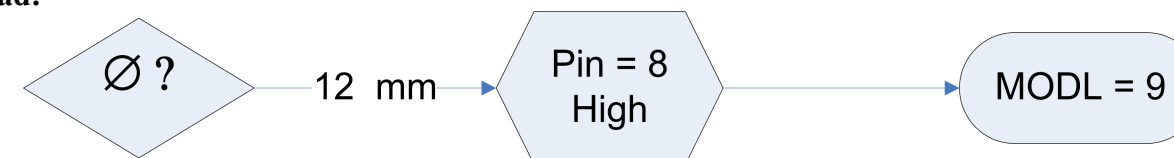
Každý odkláněcí trn je označen na přední ploše číslem, které určuje jeho metrologické vlastnosti. Následující tabulka ukazuje vztah mezi typem, číslem PIN, jeho instalační pozicí, průměrem lana a odpovídajícím rozsahem měření. Vezměte prosím na vědomí, že na každém OT snímači musí být oba odkláněcí trny nainstalovány na stejném místě a musí mít stejné typové číslo. Všechny instalované OT snímače musí mít stejný průhyb odkláněcích trnů.



Ø lana	(H) úroveň	(L) úroveň	Ø lana	(H) úroveň	(L) úroveň
ø 6 mm		Pin 5	ø 12 mm	Pin 8	
		MODL = 6		MODL = 9	
ø 7 mm		Pin 5	ø 13 mm	Pin 7	
		MODL = 7		MODL = 10	
ø 8 mm		Pin 3	ø 14 mm	Pin 7	
		MODL = 1		MODL = 4	
ø 9 mm		Pin 1	ø 15 mm	Pin 5	
		MODL = 8		MODL = 11	
ø 10 mm		Pin 2	ø 16 mm	Pin 5	
		MODL = 2		MODL = 5	
ø 11mm		Pin 1			
		MODL = 3			

Pozn.: špatné parametry (MODL, NROP, SUSP or ADJ) vedou k chybám v měření.

Příklad:



F) Vyhodnocovací jednotka model 699 F

Svorka	Type	Význam
1	šroubový spoj	12 až 24 V AC nebo DC napájení
2	šroubový spoj	12 až 24 V AC nebo DC napájení
3	šroubový spoj	Uzemnění
4	šroubový spoj	Kontakt I/O 2 (volba)
5	šroubový spoj	Kontakt I/O 1 (Kompenzační fetězy - volba)
6	šroubový spoj	I/O Kontakt společný referenční (volba)
7	šroubový spoj	Relé 3 – Klidový stav otevřeno (volba)
8	šroubový spoj	Relé 3 – Klidový stav zavřeno (volba)
9	šroubový spoj	Relé 3 – Společný kontakt (volba)
10	šroubový spoj	Relé 2 – Klidový stav otevřeno
11	šroubový spoj	Relé 2 – Klidový stav zavřeno
12	šroubový spoj	Relé 2 – Společný kontakt
13	šroubový spoj	Relé 1 – Klidový stav otevřeno
14	šroubový spoj	Relé 1 – Klidový stav zavřeno
15	šroubový spoj	Relé 1 – Společný kontakt

Pozn.: sériové spojení (volitelné, RS485 nebo CAN), použijte výhradně dvojici stíněných kabelů, se stíněním připojeným k zemi na obou koncích.

Kód	Význam
ER.1 0	Mimo rozsah - Zkontrolujte, zda OT snímač je instalován správně na lana a re-kalibraci. Ověřte, zda trny odpovídají průměru lana. Ověření správnou polohu trnů vůči přítláčce páce.
ER.2 2	Vysoká citlivost zatížení. Ověřte, zda je kalibrován a zda trny odpovídají průměru lana a že žádné lana se nepřekrývají.
ER.2 3	HI hodnota je příliš nízká (v technických jednotkách).
ER.2 4	Zatížení je příliš nízké. Zvýšení zatížení.
ER.3 0	Poškozené A / D převodník. Náhradník 699 Electronics Damaged A/D converter. Substitute 699 Electronics.
ER.7 0	Elektrické připojení -problém. Zkontrolujte připojení a že kabel nebyl poškozen.

Uzemnění 699 elektroniky provedte v souladu s příslušnými bezpečnostními a elektrickými předpisy. Poté, co provedete všechna potřebná elektrická připojení, počkejte 15 minut, před jeho kalibrací. Měření změny jsou zobrazeny v desítkách použitých technických jednotek.

Po zapnutí nebo resetování 699, se na displeji zobrazí v pořadí 699 F, firmware verze (i.e. 1.05) a:

- UCAL, jestliže jednotka není kalibrována, nebo výchozí data jsou načtena
- MCAL, jestliže bylo kalibrováno v souladu s postupem MANU

Dodaný materiál:

- 1ks 699 Vyhodnocovací jednotka model 699 F v objednané konfiguraci
- 2ks Přípevňovací šroub M4 x 12 UNI 7687
- 2ks Matice M4

Proveďte kalibraci instalované zátěže Vážího systému na lana, když je kabina výtahu v nejnižším patře šachty.

CE PROHLÁŠENÍ

Vyhodnocovací jednotka model 699 F je v souladu s požadavky těchto norem:

EN 61326-1(1997) + A1(1998) + A2(2001) + A3(2003); EN 61000-6-2(2001); EN 61000-3-2(2000) + A2(2005); EN 61000-3-3(1995) + A1(2001); EN 61000-4-2 (1995) + A1(1998) + A2(2001); EN 61000-4-3(2002) + A1(2002); EN 61000-4-4(1995) + A1(2001) + A2(2001); EN 61000-4-5(1995) + A1(2001); EN 61000-4-6(1996) + A1(2001); EN 61000-4-8(1993)+A1(2001); EN 61000-4-11(2004)

G) 699 Postup nastavení – AUTO proces

0) Po instalaci OT snímačů, zadejte tímto postupem:

- zapněte 699 elektroniku, pak stiskněte ▲+C tlačítka
- stiskněte RESET tlačítko, pak stiskněte ▲+C tlačítka

Display ukáže AUTO tím potvrdí postup aktivace.

Použijte ▲ nebo ▼ pro zobrazení dostupných parametrů.

Použijte E pro zobrazení a modifikaci stávajících číselných parametrů nebo k potvrzení změny parametru. 699 jednotka krátce ukáže, že nový parametr byl přijat. MEMO a pak znovu zobrazí jméno parametru.

Použijte C na konci kalibrace a začít zatížení měření nebo ke zrušení změny číselným parametrem, zachování stávajících hodnot.

Chcete-li změnit číselným parametrem použití použijte ▲ k zvýšení nebo ▼ k snížení hodnoty. ▲+ E zvýší hodnotu po 10, zatímco ▼+ C sníží hodnotu po 10.

1) TARE : tára je nastavena, jako okamžitá váha výtahu (vždy nastavena na hodnotu 0), pak stiskněte tlačítko E pro začátek odpočítávání (60 sec, displej zobrazuje od T-60 k T-0), aby technik mohl vystoupit z výtahu (bez zatížení, na podlaze výtahu, dokud se měří). Tára měření je dokončeno po zobrazení MEMO a pak se TARE zobrazí znovu. **For Rope LiftSentry, refer to point D.**

2) MODL : Používá se k zadání referenčního modelu (2 číslice číslo [1 - 32]; viz odkaz tabulka, bod E) pro OT snímače. Výchozí hodnota = 1

3) NROP : označuje počet lan výtahu. Výchozí hodnota = 4
Všechny OT snímače musí být instalovány na lanech dle předchozího návodu a systém musí mít tolik snímačů jako výtah lan.

4) SUSP : Lanování výtahu-je třeba zvážit při hodnocení zatížení měření. Povolené hodnoty: 1 (1:1), 2 (1:2), 3 (1:3) a 4 (1:4) Výchozí hodnota = 1

5) ADJ : Na první instalace ponechte ADJ = 0; umožňuje jemné doladění (až ± 20% max.) naměřené hodnoty, kvůli stárnutí lan. Výchozí hodnota = 0

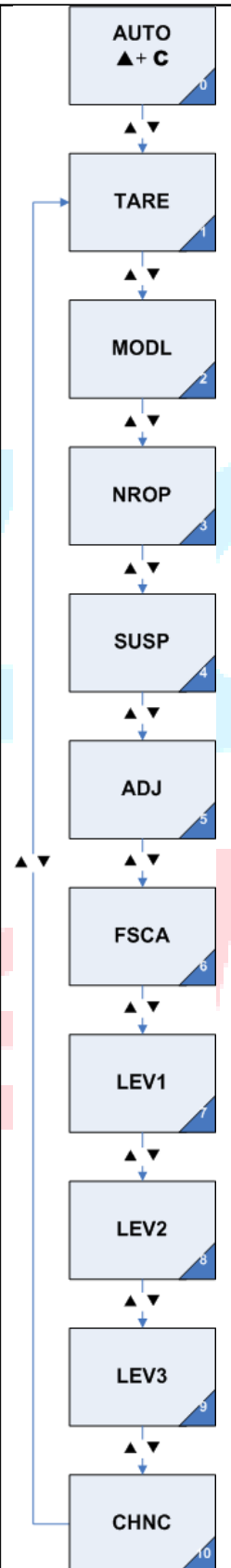
6) FSCA : Jmenovitá nosnost výtahu v Kg. Výchozí hodnota = 0

7) LEV1 : Alarm na úrovni hodnoty, vyjádřený v procentech hodnoty FSCA, pro aktivaci relé 1 (ovlivnitelná hodnota). Výchozí hodnota = 80 % FSCA.

8) LEV2 : Alarm na úrovni hodnoty, vyjádřený v procentech hodnoty FSCA, pro aktivaci relé 2 (ovlivnitelná hodnota). Výchozí hodnota = 110 % FSCA.

9) LEV3 : Alarm na úrovni hodnoty, vyjádřený v procentech hodnoty FSCA, pro aktivaci relé 1 (ovlivnitelná hodnota). Výchozí hodnota = 5 % FSCA. Tento parametr je pouze v případě, že relé 3 je instalováno (volitelně).

10) CHNC : (volitelně) Kompenzační řetězy-relé jsou neaktivní (nastaveno), jestliže CHNC=0; aktivní, když je CHNC=1. Parametr je dostupný pouze když je výstup 1 a 2 instalován.



Pozn.: špatné parametry (MODL, NROP, SUSP or ADJ) vedou k chybám v měření.

0) Po instalaci OT snímačů, zadejte tímto postupem:

- zapněte 699 elektroniku, pak stiskněte ▲+C tlačítka
- stiskněte RESET tlačítko, pak stiskněte ▲+C tlačítka

Display ukáže AUTO tím potvrdí postup aktivace.

Použijte ▲ nebo ▼ pro zobrazení dostupných parametrů.

Použijte E pro zobrazení a modifikaci stávajících číselných parametrů nebo k potvrzení změny parametru. 699 jednotka krátce ukáže, že nový parametr byl přijat. MEMO a pak znovu zobrazí jméno parametru.

Použijte C na konci kalibrace a začít zatížení měření nebo ke zrušení změny číselným parametrem, zachování stávajících hodnot.

Chcete-li změnit číselným parametrem použití použijte ▲ k zvýšení nebo ▼ k snížení hodnoty. ▲+ E zvýší hodnotu po 10, zatímco ▼+ C sníží hodnotu po 10.

1) TARE : tára je nastavena, jako okamžitá váha výtahu (vždy nastavena na hodnotu 0), pak stiskněte tlačítko E pro začátek odpočítávání (60 sec, displej zobrazuje od T-60 k T-0), aby technik mohl vystoupit z výtahu (bez zatížení, na podlaze výtahu, dokud se měří). Tára měření je dokončeno po zobrazení MEMO a pak se TARE zobrazí znovu. **For Rope LiftSentry, refer to point D.**

2) HI: užijte k zvážení známé hmotnosti, umístěné ve středu podlahy výtahu. Zadejte hmotnost hodnotu v kg a stiskněte klávesu E pro začátek odpočítávání (60 sec, displej zobrazuje od T-60 k T-0).

HI měření je dokončeno po zobrazení MEMO a pak se HI zobrazí znovu. Kvalita kalibrace se zvýší při užití hmotnosti přibližně 50% jmenovité nosnosti výtahu (nebo co nejbliže k ní).

Další měření budou uvedena ve stejných technických jednotkách používané k hodnotě HI (Kg, lbf, N, atd. - měrná jednotka není zobrazeno).

3) FSCA : Jmenovitá nosnost výtahu v Kg. Výchozí hodnota = 0

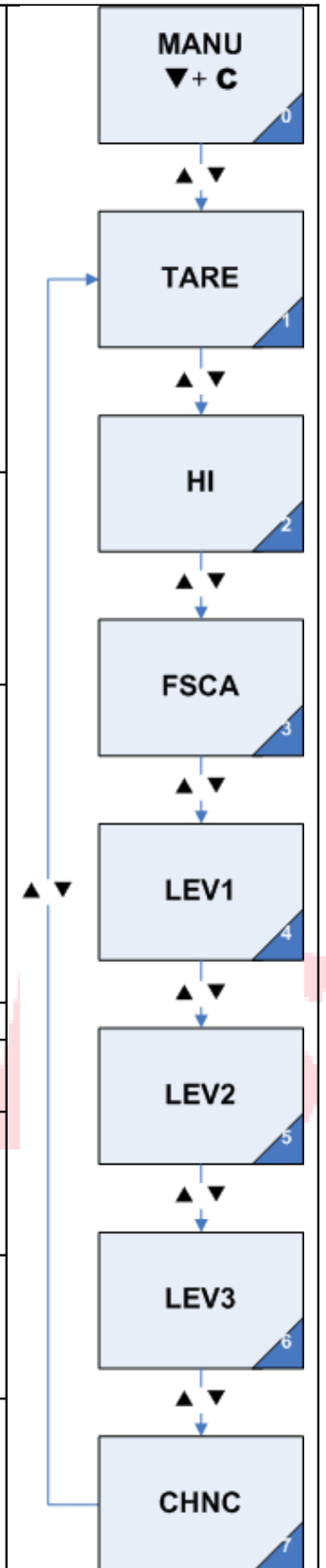
4) LEV1 : Alarm na úrovni hodnoty, vyjádřený v procentech hodnoty FSCA, pro aktivaci relé 1 (ovlivnitelná hodnota). Výchozí hodnota = 80 % FSCA

5) LEV2 : Alarm na úrovni hodnoty, vyjádřený v procentech hodnoty FSCA, pro aktivaci relé 2 (ovlivnitelná hodnota). Výchozí hodnota = 110 % FSCA.

6) LEV3 : Alarm na úrovni hodnoty, vyjádřený v procentech hodnoty FSCA, pro aktivaci relé 3 (ovlivnitelná hodnota). Výchozí hodnota = 5 % FSCA.

Tento parametr je pouze v případě, že relé 3 je instalováno (volitelně).

7) CHNC : (volitelně) Kompenzační řetězy-relé jsou neaktivní (nastaveno), jestliže CHNC=0; aktivní, když je CHNC=1. Parametr je dostupný pouze když je výstup 1 a 2 instalován.



I) Kompenzační řetězy a funkce relé

Funkce se aktivuje takto:

1. Když jsou dveře zavřené, feed between **INPUT1** (terminal 5) and **EXGND** (terminal 6 = GND/common reference) a voltage coming from door relay where:
0 Vac/dc = Výtahové dveře otevřeny lift DOOR OPEN.
+12/24Vac/dc = Výtahové dveře zavřeny lift DOOR CLOSED.
2. In case of black out (no power supply fed to 699), cabin is to be moved to lowest floor, in order to align chain compensation function.

J) Vyhodnocovací jednotka model 699 - Relé test

Je možné ručně testovat všechna instalovaná relé.

Podržte při zapnutí, **▲+ E**, nebo stiskněte *reset* tlačítko + **▲+ E**. ⇒ Display ukáže TREL.

1. stiskněte **▲** k testu Relé 1
2. stiskněte **▼** k testu Relé 2
3. stiskněte **E** k testu Relé 3

Stiskněte *Reset* tlačítko k návratu do normálního provozu.

Změny:

Date	Firmware	Hardware	Description
21/12/05	1.07	v2r0_160604	First issue 699F
10/02/06	1.12	v2r0_160604	Auto calibration procedure update; deflection pin table (ø 8, 10, 11, 14 and 16 mm) with high and low pin position
09/03/06	1.14	v2r0_160604	Added MODL and Pin reference for rope diameter 6, 7, 9, 12, 13, 14 and 15 mm
13/10/06	1.15	v2r0_160604	Added Chain compensation and relay test.
31/01/07	1.16	v2r0_160604	3 level, Chain compensation enabled and relay test.